

תרגום יונתן שמואל א פרק ג

א וּרְבִיא שְׁמוּאֵל מִשְׁמֵשׁ קָדָם יְיָ בְּחַיֵּי עָלִי וּפְתַגְמָא דִּי הוּהּ כְּסִי בְיוֹמֵיא הָאִינוּן לִית
נְבוּאָה גְלִיא:
ב וְהוּהּ בְיוֹמֵיא הָאִינוּן וְעָלִי שְׁכִיב בְּאַתְרֵיהּ וְעִינוּהִי שְׁרִיאָו לְמַכְהִי לֹא יָכִיל לְמַחְזִי:
ג וּבּוֹצִין בֵּית מְקַדְשָׁא דִּי עַד לֹא טָפֵא וּשְׁמוּאֵל שְׁכִיב בְּעֶזְרַת לוֹאִי וְקָלָא אֲשַׁתְּמַע
מֵהִיכְלָא דִּי דְתַמֵּן אַרְוֹנָא דִּי:
ד וּקְרָא יְיָ לְשְׁמוּאֵל וְאָמַר הָא אָנָּה:
ה וְרַהֲט לְוֹת עָלִי וְאָמַר הָא אָנָּה אַרִי קְרִיתָא לִי וְאָמַר לֹא קְרִיתִי תוּב שְׁכִיב וְאֶזְל וּשְׁכּוּב:
ו וְאוֹסִיף יְיָ לְמַקְרִי עוֹד שְׁמוּאֵל וְקָם שְׁמוּאֵל וְאֶזְל לְוֹת עָלִי וְאָמַר הָא אָנָּה אַרִי קְרִיתָא לִי
וְאָמַר לֹא קְרִיתִי בְרִי תוּב שְׁכִיב:
ז וּשְׁמוּאֵל עַד לֹא אֶלֶף לְמִידַע אוֹלְפֵן מִן קָדָם יְיָ וְעַד דְלֹא אֲתַגְלִי לִיהּ פְתַגְם נְבוּאָה דִּי:
ח וְאוֹסִיף יְיָ לְמַקְרִי שְׁמוּאֵל בְּתַלְתָּאָה וְקָם וְאֶזְל לְוֹת עָלִי וְאָמַר הָא אָנָּה אַרִי קְרִיתָא לִי
וְסַבַּר עָלִי אַרִי מִן קָדָם יְיָ מִתְקַרִי לְרַבִּיא:
ט וְאָמַר עָלִי לְשְׁמוּאֵל אֶזְלִיל שְׁכּוּב וִיהִי אִם יִקְרִי לְךָ וְתִימַר מְלִיל יְיָ אַרִי שְׁמַע עֲבָדְךָ וְאֶזְל
שְׁמוּאֵל וּשְׁכִיב בְּאַתְרֵיהּ:
י וְאֲתַגְלִי יְיָ וְאֲתַעֲתַד וּקְרָא כְזַמֵּן בְּזַמֵּן שְׁמוּאֵל וְאָמַר שְׁמוּאֵל מְלִיל אַרִי שְׁמַע
עֲבָדְךָ:
יא וְאָמַר יְיָ לְשְׁמוּאֵל הָא אָנָּה עֲבִיד פְתַגְמָא בְּיִשְׂרָאֵל דְכָל דִּישְׁמַעֲנִיהּ יִצְלָן תַּרְתִּין
אוֹדְנוּהִי:
יב בְיוֹמָא הַהוּא אֶקְיָם עַל עָלִי ית כָּל די מְלִלִית עַל בֵּיתֵיהּ אֶגְמַר וְאִישִׁיִּצִי:
יג וְחוֹתִי לִיהּ אַרִי מִתְפָּרַע אָנָּה מִן אָנָּשׁ בֵּיתֵיהּ עַד עֲלָמָא בְּחוּבֵין דִּידַע אַרִי מְרַגְזִין לְהוּן
בְנוּהִי וְלֹא כְהָה בְּהוּן:
יד וּבְכֵן קִימִית לְבֵית עָלִי אִם יִשְׁתַּבְּקוּן חוּבֵי בֵית עָלִי בְּנַכְסַת קוּדְשִׁין וּבְקַרְבָּנִין עַד
עֲלָמָא:
טו וּשְׁכַב שְׁמוּאֵל עַד צַפְרָא וּפְתַח ית דְּשִׁי בֵית מְקַדְשָׁא דִּי וּשְׁמוּאֵל דְּחִיל מְלַחוּאָה ית
חִיזוּ נְבוּאָתָא לְעָלִי:
טז וּקְרָא עָלִי ית שְׁמוּאֵל וְאָמַר שְׁמוּאֵל בְּרִי וְאָמַר הָא אָנָּה:
יז וְאָמַר מַה פְתַגְמָא דְּמְלִיל עֲמָךְ לֹא כְעַן תְּכַסִּי מְנִי כְּדִין יַעֲבִיד לְךָ יְיָ וְכְדִין יוֹסִיף אִם
תְּכַסִּי מְנִי פְתַגְם מְכָל פְתַגְמָא דְּמְלִיל עֲמָךְ:
יח וְחוּי לִיהּ שְׁמוּאֵל ית כָּל פְתַגְמֵיא וְלֹא כְסִי מְנִיהּ וְאָמַר יְיָ הוּא דְתַקִּין בְּעִינוּהִי יַעֲבִיד:
יט וּרְבָא שְׁמוּאֵל וּמִמְרָא דִּי הוּהּ בְּסַעֲדִיהּ וְלֹא בְטִיל מְכָל פְתַגְמוּהִי אַרְעָא:
כ וְיַדַּע כָּל יִשְׂרָאֵל מְדָן וְעַד בְּאֵר שְׁבַע אַרִי מֵהִימָן שְׁמוּאֵל בְּפְתַגְמֵי נְבוּאָתָא דִּי:
כא וְאוֹסִיף יְיָ לְאַתְגְּלָאָה בְּשִׁילָה אַרִי אֲתַגְלִי יְיָ לְשְׁמוּאֵל בְּשִׁילָה בְּפְתַגְמָא דִּי: